

THE QUEBEC GAZETTE.



LA GAZETTE DE QUEBEC.

THURSDAY, NOVEMBER 8, 1781.

JEUDI, le 8 NOVEMBRE, 1781.

From the London Gazette Extraordinary of Thursday, August 9.

Admiralty Office, August 9, 1781.

LIEUTENANT Rivett, of his Majesty's cutter the Surprise, arrived here this afternoon, with a Letter from Vice-Admiral Parker to Mr. Stephens, of which the following is a copy.

Fortitude, at Sea, August 6, 1781.

S I R,
YESTERDAY morning we fell in with the Dutch Squadron, with a large convoy, on the Dogger Bank. I was happy to find I had the wind of them, as the great number of their large frigates might otherwise have endangered my convoy. Having separated the men of war from the merchant ships, and made a signal to the last to keep their wind, I bore away with a general signal to chase. The enemy formed their line, consisting of eight two-decked ships, on the star-board tack. Our's, including the Dolphin, consisted of seven. Not a gun was fired on either side, until within the distance of half musquet shot. The Fortitude being then a-brest of the Dutch Admiral, the action began, and continued, with an unceasing fire, for three hours and forty minutes; by this time our ships were unmanageable. I made an effort to form the line, in order to renew the action, but found it impracticable. The Bienfaisant had lost her main-top-mast, and the Buffalo her fore-yard; the rest of the ships were not less shattered in their masts, rigging, and sails: The enemy appeared to be in as bad a condition. Both squadrons lay too a considerable time near each other, when the Dutch, with their convoy, bore away for the Texel. We were not in a condition to follow them.

His Majesty's officers and men behaved with great Bravery, nor did the enemy shew less gallantry. The Fortitude was extremely well seconded by Captain Macartney in the Princess Amelia; but he was unfortunately killed early in action. Lieutenant Hill has great merit, in so well supporting the conduct of his brave Captain.

As there was great probability of our coming into action again, Captain Macbride very readily obliged me by taking the command of that ship; and I have appointed Mr. Waghorne, my First Lieutenant, to the command of the Artois. This gentleman, although much hurt in the action, refused to leave my side while it lasted. Captain Græme, of the Preston has lost an arm.

Inclosed I transmit a return of the killed and wounded, and an account of the damages sustained by the ships.

The enemy's force was, I believe, much superior to what their Lordships apprehended. I flatter myself they will be satisfied that we have done all that was possible with our's.

I am, Sir,

Your most obedient, and most humble servant,

H. PARKER.

P. S. The Frigates this morning discovered one of the Dutch men of war sunk in 22 fathom water, her top-gallant masts were above the surface, and her pendant still flying, which Captain Patton has struck and brought to me on board. I believe she was the second ship in the line, of 74 guns.

A Return of the killed and wounded in the action on the 5th of August, 1781.

Ships Names	killed	wounded	Total.		killed	wounded	Total.
Fortitude,	20	67	87	Preston,	10	46	50
Bienfaisant,	6	21	27	Buffalo,	20	64	84
Berwick,	18	58	76	Dolphin,	11	33	44
Princess Amelia,	19	56	75				
					104	339	443

O F F I C E R S.

Fortitude. Lieutenants Waghorne, Harrington, Hinckley, the Boatwain and Pilot, wounded.

Bienfaisant. Gunner wounded.

Berwick. Lieutenants Skipsey and Maxwell, Captain Campbell and Lieut. Stewart of marines, and six midshipmen, wounded; pilot and two midshipmen killed.

Princess Amelia. Captain Macartney and Gunner killed; Lieutenant Hill, Smith, and Legget, wounded.

Preston. Captain Græme, and Third Lieutenant, wounded.

Buffalo. First Lieutenant and Boatwain wounded.

Dolphin. Lieutenant Dalby killed; Boatwain wounded.

N. B. Lieutenant Rivett relates, that the homeward bound trade from the Baltic, consisting of upwards of 100 sail, proceeded on their way to England, under proper convoy, before the action began, and may be hourly expected. Admiral Parker's Squadron, at the time of the action, consisted of the under mentioned ships and frigates, viz.

Guns.	Ships.	Commanders.
74	Fortitude	Vice Admiral Parker
80	Princess Amelia	Captain Macartney
74	Berwick	— Ferguson
64	Bienfaisant	— Braithwaite
60	Buffalo	— Truscott
50	Preston	— Græme
44	Dolphin	— Blair
40	Artois	— M'Bride

De la Gazette Extraordinaire de Londres du Jeudi, le 9 Août.

Bureau d'Amirauté, le 9 Août, 1781.

LE Lieutenant Rivett, du cutter de sa Majesté la Surprise, est arrivé ici cet après midi avec une lettre du Vice-amiral Parker à Mr. Stephens, dont voici la copie.

A bord du Fortitude, en mer, le 6 Août, 1781.

MONSIEUR,

HIER au matin nous rencontrâmes l'escadre Hollandaise, avec un grand convoi sur le banc de Dogger. Je fus heureux d'avoir le vent d'eux, parceque sans cela le grand nombre de leurs grosses frégates auroient pu endommager mon convoi. Après avoir séparé les vaisseaux de guerre d'avec les bâtimens marchands, et avoir fait le signal à ces derniers de tenir le vent, je parai en faisant le signal de faire une poursuite générale. L'ennemi forma sa ligne, qui consistoit en huit vaisseaux à deux ponts, à tribord; et la notre de ce côté ne consistoit qu'en sept vaisseaux, y compris le Dauphin. Il n'y eut pas un seul coup de canon tiré jusqu'à ce qu'on fut à la demie portée d'un coup de fusil. Le Fortitude se trouvant alors à côté de l'Amiral Hollandais, l'action commença et continua sans la moindre interruption du feu pendant trois heures quarante minutes; alors nos vaisseaux se trouverent difficiles à gouverner. Je voulus former la ligne afin de reprendre l'action, mais je trouvais que c'étoit impossible. Le Bienfaisant avoit perdu le haut de son grand mat, et le Buffalo la vergue de devant; les autres vaisseaux n'étoient pas moins endommagés dans leurs mâts, leurs agrès et leurs voiles. L'ennemi nous parut en aussi mauvais état. Les deux escadres restèrent un tems considérable l'un contre l'autre, enûn l'Hollandaise, avec son convoi, porta pour le Texel. Nous n'étions pas en état de la poursuivre.

Les officiers et les gens de sa Majesté se sont comportés avec bravoure, et l'ennemi n'a pas moins montré de courage. Le Fortitude a été bien secondé par le Capitaine Macartney de la Princess Amelia, mais il a été tué malheureusement au commencement de l'action. Le Lieutenant Hill, même beaucoup d'avoir si bien soutenu la conduite de son Capitaine.

Comme il y avoit toute probabilité que l'action recommenceroit, le Capitaine Macbride m'a beaucoup obligé en prenant le commandement de ce vaisseau; et j'ai nommé Mr. Waghorne, mon premier Lieutenant, commandant de l'Artois. Ce Monsieur, quoique bien blessé dans l'action, n'a jamais voulu me quitter que lorsqu'elle a été finie. Le Capitaine Græme du Preston, a perdu un bras.

Je vous transmets ci-inclus un rapport des tués et des blessés, et du dommage qu'ont souffert les vaisseaux.

La force de l'ennemi étoit plus considérable que les Lords ne le croioient. Je me flatte qu'ils seront satisfaits que nous aions fait notre possible avec la notre.

Je suis, Monsieur,

Votre très obéissant, et très humble serviteur,

H. PARKER.

P. S. Les frégates ont découvert ce matin un des vaisseaux de guerre Hollandais coulé à fond à 22 brasses d'eau, les mâts de ses mâts étoient au-dessus de la surface, et la flamme y étoit encor; le Capitaine Patton l'a abattu et me l'a apporté à bord. Je crois qu'il étoit le second vaisseau dans la ligne de 74 canons.

Rapport des tués et blessés dans l'action du 5 Août, 1781.

Noms des vaisseaux.	tués	blessés	Tot.		tués.	blessés.	Total
Le Fortitude,	20	67	87	Le Preston,	10	40	50
Le Bienfaisant,	6	21	27	Le Buffalo,	20	64	84
Le Berwick,	18	58	76	Le Dauphin,	11	33	44
La Princesse Amelia,	19	56	75				
					104	339	443

O F F I C I E R S.

Le Fortitude. Les Lieutenants Waghorne, Harrington, Hinckley, le Bosseman et le Pilote, blessés.

Le Bienfaisant. Le Cannonier blessé.

Le Berwick. Les Lieutenants Skipsey et Maxwell; le Capitaine Campbell et le Lieutenant Stewart, de la marine, et six Contre-maitres, blessés. Le Pilote et deux contre-maitres tués.

La Princess Amelia. Le Capitaine Macartney et le Cannonier tués; les Lieutenants Hill, Smith et Legget blessés.

Le Preston. Le Capitaine Græme et le troisième Lieutenant, blessés.

Le Buffalo. Le premier Lieutenant et le Bosseman blessés.

Le Dauphin. Le Lieutenant Dalby tué; le Bosseman blessé.

N. B. Le Lieutenant Rivett rapporte que la flotte de commerce de la mer Baltique, consistant en plus de 100 voiles, étoit partie sous un bon convoi pour l'Angleterre avant le commencement de l'action, et qu'on doit la tendre d'une heure à l'autre. L'escadre de l'Amiral Parker, dans le tems de l'action, consistoit dans les vaisseaux et frégates ci-après, savoir:

Canons.	Vaisseaux.	Commandans.
74	le Fortitude,	le Vice-amiral Parker,
80	la Princess Amelia,	le Capitaine Robertson,
74	le Berwick,	— Macartney,
64	le Bienfaisant,	— Ferguson,
60	le Buffalo,	— Braithwaite,
50	le Preston,	— Truscott,
44	le Dauphin,	— Græme,
		— Blair,

Guns.	Ships.	Commanders.
38	Latona	Captain Sir H. Parker
36	Belle Poule	—Patton
32	Cleopatra	—Murray
10	Surprise (cutter)	Lieut. Rivett

L O N D O N,

August 16. Yesterday there was a Levee at St. James's; his Majesty, with the Right Hon. the Lord Chancellor, several others of the nobility, foreign ministers, &c. were present. After the Levee, there was a Council, which was over about three o'clock. Lord Amherst had a long conference, and about four his Majesty set off for Kew.

Yesterday Lord Aylesford came into waiting as Lord of the Bedchamber to the King in the room of Lord Fauconberg.

Yesterday there was a full Board of Treasury at the Treasury Whitehall, which was over about three o'clock.

Yesterday Sir Peter Burrell was at the Levee at St. James's for the first time since his appointment to the Lord Great Chamberlainship of England, and kissed the King's hand on that occasion.

Four yachts are ordered into readiness for the royal review of Admiral Parker's squadron, viz. the Princess Augusta, on board of which his Majesty is to go, and the Royal standard to be hoisted at each mast-head; the William and Mary yacht for the Prince of Wales, and the Chatham yacht for the Lords of the Admiralty; the other yacht is at present out of port, but is to be at Greenwich with the above three for the reception of divers of the nobility.

This being the birth-day of the Royal Highness the Bishop of Osnaburg, who enters into the 19th year of his age, their Majesties will be complimented on that occasion at the Drawing Room, St. James's.

The Prince of Wales, it is said will continue his summer residence at Windsor till he is of age; at that period, which has just two years to come, his household will be fully established; he will take his seat in the house of Peers as Duke of Cornwall. Carlton house will be his winter residence, and Hampton Court for his summer retreat.

C U S T O M H O U S E, Q U E B E C.

Inwards. Aurora, Charles Blackmore, from London.—Live Oak, Peter Gordon, from London and Fyall.—London, Charles Perfan, from Kingston in Jamaica.—Outwards. Alexander, John Carlson, for Jamaica.

A D V E R T I S E M E N T S.

ALL Persons who have any Books in their possession, the property of Lieutenant-governor Crambè, are requested immediately to send them to his House in Saint Louis's Street, that they may be disposed of at the Sale on Saturday next.

TOUS ceux qui ont quelques Livres en leur possession, appartenans au Lieutenant-gouverneur Crambè, sont priés de les renvoyer immédiatement à sa maison rue St. Louis, pour qu'ils puissent être mis à la vente Samedi prochain.

LOST, a steel mounted DAGGER, finely polish'd and engrav'd. Whoever discovers where the same is to be had and brings it to the Printer hereof, shall receive ONE GUINEA Reward.

PERDU, un Couteau de Chasse, monté en acier, bien poli et gravé. Quiconque découvrira l'endroit où on pourra le ravoir, et qui l'apportera à l'Imprimeur recevra UNE GUINÉE de récompense.

To be Sold by FOULIS & HUNTER, at their Store, the House of the Mademoiselles Gamelins, nigh the Market-place, the following General Assortment of Goods, all newly imported from LONDON, viz.

M ADEIRA Wine, Red Port ditto, White ditto, Teneiff ditto, Fyall ditto, Spanish Wine in Hogheads; Jamaica Rum ditto; Porter ditto; Cheese and Butter; Double and single refin'd Sugars; Ladies fatten, spangled, plain, silk, serge denime and lasting Pumps; Mens, Boys and Girls Shoes and Pumps of all sizes; Mens and Womens silk, worsted, cotton and silk and worsted Hosiery; Powder and Shot; Crown and Green Glass, and Pottery in kegs; Chalk; Whitening; eating and lintseed Oil in jars; Stationary of all kinds; Andrew's, Harry's, Picquet and Message Cards; Paints in boxes for drawing and a number of Drawing-books; Manchester Linen Drapery; Ironmongery and Hard-ware of all kinds; superfine fashionable Cloths and Trimmings; Bath Coalings and Ratteens; Cod-lines; Balling Rope; Leather, sole and upper; Calf-skins; waxed and grain'd Boot-legs; Blankets two and a half, three, three and a half and four points; flower'd Gauzes; Ladies Hats; silk Handkerchiefs; double and single black Feathers; Grammars; Dictionaries; Prayer-books; Bibles and Hoyle's Games; silver Watches, Seals and Chains; silver, set, stock and Knee-Buckles; Nails, and double and single Stoves neatly flower'd.	in Pipes and in Quarter-casks.	Muscovado Sugar; Spices; Vinegar and Lemon Juice in quarter-casks; Pearl and Scotch Barley; Carrot and leaf Tobacco; Pigtail and Smoking ditto; Rappee and Strasburgh Snuff; Hyson, Green and Bohea Teas; Oysters and Pickles of all sorts; Mould and dipt Candles; English Hams;
--	--------------------------------	---

With sundry other Articles too tedious to mention.

A vendre par FOULIS & HUNTER à leur magasin dans la maison des Demoiselles Gamelin, près de la place du marché, l'assortiment général suivant, nouvellement importé de LONDRES,

D U vin de Madere, Du Port rouge, Du blanc ditto, Du Ténéiff, Du Faiol, Du vin d'Espagne en barriques; Du rum de la Jamaïque en ditto; Du Porter en ditto; Du fromage et du beurre; Des sucres double et simple raffinés; De la cassonnade; des épices; Des escarpins durables pour les Dames de satin fleuri, de soie unie, et de serge dénime; des souliers et des escarpins d'hommes, d'enfants et de filles de toutes grandeurs; des bas d'homme et de femme de soie et de coton, et des bas de soie et de laine; de la poudre et du plomb; des vitres blanches et verds et du mastic en barils; du blanc d'Espagne et de cérus; de l'huile d'olive et de lin en jarres; de la papeterie de toutes sortes; des cartes à jouer, de piquet et de message; des peintures en boîtes pour tirer et un nombre de livres de dessin; des draps et toiles; du fer; cloutierie et ferblanterie de toute sorte; des draps à la mode et de Bath; des ratines; des lignes de ba c; des cordes à emballer; du cuir; des semelles et des empeignes de peau de veau; des jambes de bottes cirées; des couvertes de 2 et demi, de 3, de 3 et demi et de 4 points; des gazes fleuries; des chapeaux de Dames; des mouchoirs de soie; des plumets noirs simples et doubles; des Grammaires; des Dictionnaires; des livres de prières; des Bibles, et le traité de jeu par Hoyle; des montres d'argent, des cachets et des chaînes; des boucles à jartiere et à cols d'argent; des clous; des poëles travaillées doubles et simples.	en Pipes et en Quarts.	Du vinaigre et du jus de citron en quarts; De l'orge; Du tabac en carotte et en feuilles; Ditto pigtail et à fumer; Du tabac rappé et de Strasbourg; Des thés hyson, verd et boue; Des huitres et des fruits marinés de toute sorte; Des chandelles au moule et à la baguette; Des jambons d'Angleterre;
---	------------------------	--

Et beaucoup d'autres articles trop ennuyeux à mentionner.

Canons.	Vaisseaux.	Commandans.
40	l'Artois,	le Capitaine M ^r Bride,
38	le Latona,	le Chevalier H. Parker,
36	la Belle Poule,	le Capitaine Patton,
32	la Cléopatre,	—Murray,
10	le cutter la Surprise,	le Lieutenant Rivett,

L O N D R E S,

Le 16 Août. Hier il y eut un levé à St. James où sa Majesté, avec le Très Honorable Lord Chancelier, plusieurs autres Nobles, des ministres étrangers, &c. se trouverent. Après le levé il se tint un Conseil qui finit vers trois heures. Le Lord Amherst eut une longue conférence et vers quatre heures sa Majesté partit pour Kew.

Hier le Lord Aylesford se présenta comme Lord de la Chambre à coucher du Roi, en place du Lord Fauconberg.

Hier se tint une assemblée complète du Trésor, au Trésor Whitehall, qui cessa vers trois heures.

Hier le Chevalier Pierre Burrell fut au levé à St. Jacques pour la première fois depuis sa promotion à la dignité de Lord Grand Chambellan d'Angleterre, et baïsa la main du Roi à cet effet.

L'on a ordonné de préparer quatre Yachts pour la revue royale de l'escadre de l'Amiral Parker, savoir: la Princesse Augusta, à bord de laquelle doit s'embarquer sa Majesté, et on doit hisser l'Etendart Roiale au haut de chaque mât; le William et Mary pour le Prince de Galles, et le Chatham pour les Lords de l'Amirauté; l'autre Yacht est à présent hors de ce port, mais il doit se trouver à Greenwich avec les trois autres pour y embarquer plusieurs Nobles.

Comme c'est aujourd'hui le jour anniversaire de la naissance de son Altesse Roiale l'Evêque d'Osnaburg, qui entre dans sa 19^{me} année, leurs Majestés en feront complimentées à la Cour à St. Jacques.

L'on dit que le Prince de Galles continuera son séjour pendant l'été à Windsor jusqu'à ce qu'il soit en âge; alors, c'est-à-dire dans deux années, sa maison sera entièrement établie; il prendra son rang dans la Chambre des Pairs comme Duc de Cornwall. La maison de Carlton sera la résidence pour l'hiver et Hampton-court pour l'été.

A V E R T I S S E M E N S.

NOUVELLEMENT importé et à vendre à l'IMPRIMERIE à Québec,

D U Papier à écrire de toute sortes de qualités et de grandeurs; Ditto à lettre in folio et in quarto, doré, uni et pour le deuil; Ditto propatria et foolscap moien, coupé et non coupé; Ditto pot moien et gros, coupé et non coupé; Ditto fleuri en boffe, marbré, bleu, gris et brouillard; Plumes à écrire taillées et non taillées; De la belle cire à cacheter, rouge et noire; Les meilleurs oublies d'Irlande et de communes, rouges et noires; Des grandes oublies de bureau; De la poudre d'encre noire et rouge; Une variété de cartes de visite et de message; Des couteaux et tranchans d'ivoire; Des galons rouges et du ruban étroit; Des portefeuilles; Des portefeuilles de voyage; Une variété d'écritoires d'étain et de plomb; Des boîtes d'étain; Des écritures patentes de Wedgewood; Des écritures de poche de différentes sortes; De la poudre de ponce avec les buëtes; Du sable et des sabliers; Des regles rondes et plates; Des craions de plomb rouge et noir; Une variété de livres de poches avec et sans instrumens;	Des porte-craions d'acier; Des canifs de bureau et de poche; Des lunettes et des verres pour lire; Des étuis de Mathématique; Des ballances; Des coquilles de peinture et des pincesaux de cheveux; Des livres de memorandum, de papier et de peu d'âne; Des rapporteurs et des compas; Des quadrans; Du parchemin; Un assortiment complet de gravures; L'Atlas de l'Amérique; Des mappes Terrarum & Cosmorum; Ditto de l'Amérique du Nord et des Isles Occidentales; Ditto de Pennsylvanie; Ditto de l'Acadie, du Cap Breton et de l'Isle St. Jean; Des cartes de la Rivière et Golfe St. Laurent et des Côtes de La Brador; Des plans des batailles de Bunker's Hill, du Lac Champlain, &c. Une collection curieuse de tableaux; Des telescopes Acromatics de différentes grandeurs; Un grand assortiment de livres en blancs, raies et unis.
--	---

L'on peut avoir au même endroit,

Du Beaume de Turlington, les Pillules d'Anderson et Court-plaister.

A U S S I,

Des Connoissemens et les Ordonnances de la Province.

JUST IMPORTED, and to be sold at the PRINTING-OFFICE, Québec.

S UPERFINE Imperial, Medium and Demmy Paper; Ditto thick and thin folio and quarto post, gilt, plain and black edge'd; Ditto and middling Propatria and Foolscap, cut and uncut; Ditto middling and coarse Pot, cut and uncut; Cartridge, emboss'd, blue, blotting, brown and whited-brown Paper; Book-binders and Bonnet Pasteboard; Quills and Pens; Superfine red and black Scaling-wax; Best Irish and common Wafers, red and Black; Large Office-Wafers, Black and Red Inkpowder; Variety of Message and Visiting-Cards; Ivory-knives and Folders; Red Tape and narrow Ribbon; Paper Cases; Travelling Inkcases; Variety of Pewter and Lead Inkstands; Pewter Chests; Wedgewood's patent Inkstands; Pocket Inkcases of different kinds; Ebony Ink-stands; Pounce and Pounce-boxes; Shining Sand and Sand-boxes; Round and flat Rulers;	Red and black Lead Pencils; Variety of Pocket books with and without Instruments; Steel Pencil Cases; Desk and pocket Penknives; Spectacles and Reading Glasses; Cases of Mathematical Instruments; Money Scales; Paint Shells and Camel-hair pencil; Afs-skin and paper Memorandum-books; Scales and Dividers; Quadrants; Parchment; Complet Assortment of Copper-plate Copies; American Atlas; Map Terrarum & Cosmorum; Ditto of North America and the West India Island; Ditto of Pennsylvanie; Ditto Nova Scotia, Cape Breton and Island of St. John; Charts of the River and Golf of St. Lawrence, and Coast of Labrador; Plans of the Battles of Bunker's-hill, Lake Champlain, &c. A Curious Collection of Prints; Acromatic Telescopes of different lengths. A Large Assortment of BLANK BOOKS, ruled and plain.
--	--

At the same place may be had,

Turlington's Balsam, Anderson's Pills and Court-plaister.

A L S O,

Blank Bonds, Bills of Lading, Bills of Exchange Powers of Attorney, Apprentice's Indentures, and Seamen's Articles. The Ordinances of the Province.

L'O N a besoin d'un Garçon Apprentif d'environ quatorze ans, d'un bon caractère; si c'est un Canadien, il faut qu'il parle Anglois. Il sera habillé et entretenu, et on lui apprendra à accommoder les cheveux. Pour plus amples information s'adresser à l'Imprimeur.

Four Guineas Reward.

RUN-AWAY from his Master on Monday the 22d of October instant, an Apprentice Lad named BISHOP FORSYTH, who was brought in a prisoner with his parents from Wyoming, by the way of Niagara. He is between sixteen and seventeen years of age, smooth face, with short brown hair, had on when he went off, a short light blue Coat and Vest, blue breeches and Stockings, half worn Pumps, a good beaver hat and two silk handkerchiefs; it's suppos'd that he is in-tic'd away by some evil minded persons, as he attempted to carry off arms and ammunition. Whoever takes up the said Apprentice and brings him to the Subscriber, Tin-man, living in the Market Place, shall receive the above reward.

Montreal, October 29, 1781.

THOMAS OAKES.

N. B. All persons are hereby desired not to harbour, conceal, entertain or carry him off at their peril.

Quatre Guinées de Recompense.

IL s'est enfui de chez son maitre Lundi le 22 Octobre, un Garçon Apprentif nommé BISHOP FORSYTH, qui a été amené prisonnier avec ses parens de Wyoming par la voie de Niagara, il est âgé d'environ seize à dix-sept ans, d'une phisionomie douce, portant des cheveux bruns et courts; il avoit lorsqu'il est parti un habit court et une veste bleue celeste, des culottes et bas bleus, des escarpins à demi-usés, un beau chapeau de castor, et deux mouchoirs de soie. L'on suppose qu'il a été debauché par quelques personnes mal-intentionnées, en ce qu'il vouloit emporter des armes et de l'ammunition. Quiconque prendra le dit Apprentif et l'emmenera au sous-signé, Ferblantier, demeurant sur la place du marché, recevra la récompense ci-dessus.

Montreal, le 29 Octobre, 1781.

THOMAS OAKES.

N. B. L'on requiert à toutes personnes de ne point le recevoir, l'embarquer, le cacher ni l'emmener sur leur péril.

WANTED, an Apprentice Servant Boy, of about fourteen years old, of good Character; if a Canadian it is necessary he should speak English,—he will be well clothed, learn'd Hair-dressing, &c. For farther particulars enquire of the Printer hereof.

CATALOGUE of BOOKS

To be Sold at the PRINTING-OFFICE Quebec, neatly bound in Calf, GILT.

- | | |
|--|---|
| W. Arburton's Shakespear, 8 vols. 8vo. | Ferguson's Introduction to Astronomy, 8vo. |
| Anderson's France, 2 vols. 4to. | Gla's Cookery, 8vo. |
| Cruden's Concordance, 4to | Mair's Book-keeping, 8vo. |
| Thomson's Works, 4 vols. 12mo. | Hoyle's Games, 12mo. |
| Seasons, 12mo. | Foot's Plays, |
| Churchill's Works, 4 vols. 12mo. | New London Spelling-books, |
| Art of Speaking, 8vo. | Montesquieu's Spirit of Laws, 2 vols. 8vo. |
| Hudibras, 12mo. | Countess of Barry, 2 vols. |
| Dodley's Poems, 6 vols. 8vo. | Vertot's Revolution, 2 vols. 8vo. |
| Young's Works, 6 vols. 12mo. | Voyages, 4 vols. 8vo. |
| Night Thoughts, 12mo. | Collins' Poems, 12mo. |
| Hervey's Meditations, 2 vols. | Gray's ditto, 4 vols. 12mo. |
| Spectator, 8 vols. 12mo. | Cook's Voyages, 2 vols. 4to. |
| Shipwreck, 8vo. | Theodosius and Constantia, 2 vols. |
| Adventurer, 4 vols. 12mo. | History of England in Letters, 2 vols. |
| Fielding's Works, 12 vols. 12mo. | Death of Abel, 12mo. |
| Tom Jones, 4 vols. 12mo. | Hawe's Spiritual Companion. |
| Joseph Andrews, 2 vols. 12mo. | New Week's Preparation, |
| Fool of Quality, 4 vols. 12mo. | Boston's four-fold State, 8vo. |
| Swift's Works, 24 vols. 18mo. | Pilgrims Progress, with cuts, 8vo. |
| Hume's History of England, 8 vols. 8vo. | Chrysal, 4 vols. 12mo. |
| Macaulay's ditto, 5 vols. 8vo. | Peregrine Pickle, 4 vols. 12mo. |
| History of England, 2 vols. 12mo. | Martin's Philosophical Grammar, |
| Don Quixote, 4 vols. 12mo. | Religious Courtship. |
| Gordon's Book-keeping, 8vo. | Chinese Traveller, 2 vols. 12mo. |
| Gil Blas, 4 vols. 18mo. | Chambaud's Dictionary, 4to. |
| Ganganelli's Letters, 4 vols. 12mo. | Ditto Grammar. |
| Brydon's Tour, 2 vols. 8vo. | Boyer's Dictionary in 4to and 8vo. |
| British Plutarch, 6 vols. 12mo. | Dictionaries of Arts & Sciences in folio and 8vo. |
| Brooke's Gazetteer, 8vo. | Ainsworth's Dictionary, 4to. |
| Burke on the Sublime, 8vo. | Johnson's Dictionary, 2 vols. 8vo. |
| Robertson's America, 3 vols. 8vo. | Entick's Pocket Dictionary. |
| Charles 5th, 4 vols. 8vo. | English Dictionaries. |
| Scotland, 2 vols. 8vo. | Salmon and Guthrie's Geographical Gram- |
| Tristram Shandy, 6 vols. 12mo. | marys. |
| Stern's Sentimental Journey, 12mo. | Fisher's Young Man's Companion. |
| Roderick Random, 2 vols. 12mo. | Arithmetick. |
| Blackstone's Commentaries, 4 vols. 8vo. | Walkingham's ditto. |
| Johnson's Dictionary, 2 vols. 8vo. | Webster's ditto. |
| Ash's ditto, 2 vols. 8vo. | Dilworth's School-master's Assistant. |
| Ferguson's Lectures, 8vo. | Ready Reckoners. |
| Idyller's Letters from Italy, 2 vols. 8vo. | Compleat Letter-writer. |
| Rynall's History of the Indies, 5 vols. 8vo. | Poetical Miscellany. |
| Chesterfield's Letters, 4 vols. 12mo. | Moral ditto. |
| Sully's Memoirs, 6 vols. 12mo. | London Art of Building. |
| Langhorn's Plutarch, 6 vols. 12mo. | Oakley's Architecture. |
| Montague on Republicks, 8vo. | Webley's Chair-maker. |
| Goldsmith's Poems, 2 vols. | Carpenter's Companion. |
| History of England, 4 vols. 8vo. | Ditto Guide. |
| Tucker's Tracts, 8vo. | Method of Securing Buildings from Fire. |
| Cato's Letters, 4 vols. 12mo. | Atkinson's Epitome of the Art of Naviga- |
| Locke on Education, 12mo. | tion. |
| Broughton on Futurity, 1 vol. 8vo. | Seaman's Assistant. |
| Beattie on Truth, 8vo. | Mariner's Compass. |
| Blair's Sermons, 2 vols. 8vo. | Variety of Bibles and Prayer-books. |
| New Book of Martyrs, folio. | Testaments and Spelling-books. |
| Domestic Medicine, 8vo. | Sets of London, Lady's, Universal and |
| British Grammar, 12mo. | Gentleman's Magazines. |
| Beccaria on Crimes, 8vo. | Parliamentary Registers compleat since the |
| Goldsmith's Abridgement of England. | beginning of last Parliament. |
| Burn's Justice, 4 vols. 8vo. | A Collection of Newbery's Books for |
| Ferguson's Civil Society, 8vo. | Children. |
| Electricity, 8vo. | Lifts of the Army and Court Calendars. |
| Mechanical Exercises, 8vo. | A Collection of New Plays, &c. |
| Skaif's Key to Architecture, 8vo. | |



RUN away from the subscriber, the 27th of June last, a Negro man named NERO, 24 years of age, about 5 feet nine inches high; took with him a short blue Coat lined with red serge; a short grey Coat; one ditto of green blanket; a double-breasted green Jacket, one ditto of Ticken with Trowsers of the same, a Fustian Waist-coat and breeches.—Whoever apprehends the said Negro and secures him, so that his Master may have him, shall receive FIFTY SHILLINGS Reward and all reasonable charges paid, by applying to Mr. WILLIAM LAING in Quebec, if the Negro should be taken near it, but if near Montreal apply to the owner.

JOHN MITTLEBERGER.

N. B. All persons are hereby forbid to harbour or employ the above described slave, or they may depend on being prosecuted with the utmost rigour of the Law, all Captains of Vessels and others, are forewarned not to carry him off at their peril, strict search will be made and Warrants are issued for that purpose.

Montreal, 24th August, 1781.

A Louer pour y entrer presentement,

LA Maison ci-devant occupée par Madame HAY, dans la Basse-ville; pour plus ample information s'adresser à Mr. John Hay chez Mr. John M'Cord, dans la Haute-ville.

Elle sera louée seulement jusqu'au premier Mai prochain ou pour un plus long terme, suivant les conventions, avec ou sans meubles.

Il y a un bon cheval, une cariole et un harnois appartenant à la même, qu'elle donnera en foin à quelque personne soigneuse, qui promettra de les rendre en bon état dans Mai prochain.

To be LET and entered on immediately,

THE House lately occupied by Mrs. HAY, in the Lower-town, for particulars enquire of Mr. John Hay at Mr. John M'Cord's, in the Upper-town.

It will be let to the first of May only, or for a longer Term as may be agreed on, with or without the Furniture.

There is a good Horse, Carriole and Harness on the premises, which may be used by any careful person, who will agree to return them in good order at next May.

PERDU le 9 du présent entre Belœil et Chambly, un Bontier d'or d'une Montre.—Quiconque le portera à l'Officier Commandant à Sorel ou à Chambly recevra une récompense de Trois Guinées.

Dans le cas qu'il fut offert à vendre l'on prie de vouloir l'arrêter et d'en avertir l'Imprimeur à Québec. Québec, le 24 Octobre, 1781.

LOST the 9th. Instant between Belœil and Chambly, an outside Gold Case of a Watch, whoever will carry it to the Commanding Officer at Sorel or Chambly shall receive THREE GUINEAS Reward.

If offered for Sale it is requested it may be stopped and Notice given to the Printer at Quebec. Quebec, October 24, 1781.

A VENDRE par LICITATION.

Un emplacement situé en la ville de Montréal, rue Ste. Thereze, de quarante pieds de front sur quarante de profondeur qu environ, avec une maison en pierre dessus construite, tenant par-devant à la dite rue Ste. Thereze, par derriere en profondeur et au Sud-est à Monsieur Frobisher, et au Nord-est au Sieur Duchenois, provenant des biens de la succession de Sieur Joseph Marie de Mers et de Dame Marie Jolette Viger. Ceux qui ont quelque droit ou prétension par hypothèque ou autrement sur le dit emplacement et maison, ou quelque affaire à la dite succession sont priés d'en donner avis au Sieur Jacques Viger à Montréal d'ici au 18 Novembre prochain, faute dequoi l'on se prévautra contre eux du présent avertissement.

Montréal, 18 Octobre, 1781.

JACQUES VIGER.

IL s'est entui de chez le souffigné le 27 Juin dernier, un Nègre nommé NERO, âgé de 24 ans, environ cinq pieds neuf pouces de haut; il a pris avec lui un habit court bleu, doublé de serge rouge, un habit court gris, un ditto de convelte verte, une bougrine verte croisée, une ditto et une paire de grandes culottes de coutil, une paire de culottes et une veste de futaine.—Quiconque prendra le dit Nègre et l'amenera à son maitre, ou le mettra en lieu de sûreté, recevra un récompense de CINQUANTE SHELLINGS et tous les frais raisonnables en s'adressant à Mr. Wm. LAING à Québec en cas qu'il est pris aux environs, mais s'il est pris près de Montréal il faut s'adresser au propriétaire.

JEAN MITTLEBERGER.

N. B. L'on défend par ces présentes à toute personne de retirer ou employer l'esclave ci-dessus désigné, sans quoi ils peuvent être persuadés d'être poursuivis suivant toute la rigueur des loix; l'on prévient tous les Capitaines de vaisseau et autres de ne pas l'amener à leur péril, en ce qu'il en sera faite une strict recherche les ordres étant déjà sortis à cet effet. Montréal, le 24 Août, 1781.

DISTRICT de QUEBEC.

LUNDI, le 1 Octobre, 1781.

Une assemblée des Commissaires de la paix pour le dit district, il est ordonné que le pain blanc d'un shelling pèsera trois livres dix onces, et le pain bis d'un shelling pèsera quatre livres dix onces, et que les boulangers marqueront leurs pains des lettres initiales de leurs noms.

Les prix des articles ci-dessous mentionnés ont été trouvés comme suit:

La fine Fleur à 32/6. | la grosse Fleur 23/4.

L'on ne peut fixer le prix du bled, de l'orge, des pois, des seves et de l'avoine, n'en venant pas au marché. Par la Cour, D. LYND, G. P.

DISTRICT of QUEBEC.

Monday, the 1st. October, 1781.

AT a Meeting of His Majesty's Commissioners of the Peace for the said district, It is ordered that the Shilling Loaf of white Bread do weigh three Pounds ten ounces, and the Shilling Loaf of Brown bread four pounds ten ounces; and that the Bakers do mark the same with the initial letters of their Names.

The prices of the under-mentioned articles were found to be as follows:

Fine Flour 32/6. | Coarse ditto 23/4.

The prices of Wheat, Barley, Pease, Beans and Oats cannot be ascertained there being none at Market. By the Court, D. LYND, C. P.

DISTRICT de MONTREAL.

Montréal, le 1 Octobre, 1781.

Une assemblée des Commissaires de la paix tenue ce jourd'hui l'on a trouvé que le prix des articles ci-dessous étoit comme suit, savoir:

Le Bled à 6 sh. le minot.—L'Orge à 3/4. le minot.—L'Avoine à 2/6. le minot.—La grosse Farine ou Farine brute à 12/6. le cent.—La fine Fleur à 20 sh. le cent.—Le Bled d'inde à 3/4. le minot.—N'y ayant point d'autres articles venans au marché pour le présent.

Par ordre de la Cour,

J. BURKE, G. P.

DISTRICT of MONTREAL.

Montreal 1st. October 1781.

AT a meeting of his Majesty's Commissioners of the Peace, this Day the following Articles were found to be sold at Montreal at the prices set agst. the same Viz.

wheat at 6sh per B.—Barley at 3/4 p B.—Oats at 2/6 p B.

Coarse Flour or farine Brute at 12/6 p Ct.—fine flour at 20sh p Ct.

Indian Corn at 3/4 p B: There being no other articles at Market the price cannot be Ascertained.

by Order of the Commissioners.

J. BURKE, C. P.

DISTRICT de MONTREAL.

Montréal, le 1 Octobre, 1781.

Une assemblée des dits Commissaires, il est ordonné que le prix et pesanteur de pain seront comme suit, savoir:

Le pain bis pèsant 6lb. à 10d. ou 20 sols.

Le pain blanc de 4lb. à 8d. ou 16 sols.

Et que les Boulangers dans la ville et faubourgs se conformeront à marquer leurs pains des lettres initiales de leurs noms. Par ordre de la Cour, J. BURKE, C. C. P.

DISTRICT of MONTREAL.

Montreal 1st. October 1781.

AT a Meeting of the said Commissioners It was ordered that the Price and affize of Bread be as follows Viz.

The Brown Loaf weighg. 6lb. at 10d. or 20 Sols

the white Loaf weighg. 4lb. at 8d. or 16 Sols

And ordered that the Several Bakers in the City and Suburbs do Conform thereto and mark the Initial letters of their names on their Bread.

by order of the Commissioners.

J. BURKE, C. P.

MARIE ANNE CHAMAILLARD, widow of the late Jean Baptiste Réaume, Jacques and Vincent Chamailard, her Brothers, residing at Point Claire, hereby advertise the public, that Noel Réaume, Son of the above said widow, living at Point Claire aforesaid, is become lunatick, and incapable to make any agreement or to manage his own affairs without the participation of his Relations or of a Guardian, for which reason all persons in this Province are required not to engage him to go on any voyage, or any other service, unless the agreement be made with the consent of his said Relations; as also not to credit or give him any advance, as they may depend upon losing the same, as the above widow declares she will avail herself of this advertisement against those who may engage or advance him any thing without her knowledge.

The above mentioned widow and Brothers having declared that they could not sign their names, they have made their ordinary marks.

her
MARIE ANNE + CHAMAILLARD,
mark.

his
JACQUES + CHAMAILLARD,
mark.

his
VINCENT + CHAMAILLARD,
mark.

J. GARRION,
JEAN LOUIS CERAS, } *Witnesses.*

Point Claire, October 10, 1781.

JUST IMPORTED from LONDON and to be sold by
JOHN MITTLEBERGER, *Taylor at Montreal,*

A Compleat assortment of the most fashionable superfine broad Cloths, second and middling; Hunters and forest Cloths; Masquerade Cloth figured, striped, stain'd and Plain: Masquerade Beaver ditto; double mill'd Cloths blue and drab color'd; Casimires of all colors; Bath Coating of all Colors, Plain and striped fashionable Silks for Waistcoats and Breeches; fine India Demitys and Jeans; Thicksetts, Corderoys of all colors, silk and cotton Velvets; Regimental broad and narrow gold and silver Laces; gold and silver decorated Laces for Vests: gold and silver Epauletes of all sorts; number of Regimental Buttons for the 8th, 29th, 34th, 44th, 53d and K. R. R. New York; also Navy Officers Buttons and a compleat assortment of the most fashionable gilt and plated pearl and tortoiseshell Buttons, also gold and silver spangled Buttons; gold and silver Frogs and Olivetts, ditto Silks; Frogs of all colors, satin, embroidered and lac'd; gold and silver Waistcoat Shapes; number of other articles too tedious to mention; all cheap for ready money or short credit.

Montreal, 12th. October, 1781.

Nouvellement arrivé de LONDRES et à vendre par JEAN
MITTLEBERGER, *Tailleur à Montréal,*

UN assortiment complet de draps les plus fins et les plus à la mode; des draps seconds, moines; de chasseurs et de forêt; des draps de mascarades figurés, raies et unis, ditto double brochés; des draps bleues et colorés; des casimirs de toutes couleurs; des gros draps de toutes couleurs, unis et raies; des soies à la mode pour des vestes et des culottes; de la belle étoffe des Indes et du basin; des thicksetts; du corderoy de toutes sortes; des velours de soie et de coton; des galons d'or et d'argent larges et étroits d'uniforme; des galons brodés d'or et d'argent pour les vestes; des epauletes d'or et d'argent de toutes sortes; des boutons d'uniforme pour les 8me. 29me. 34me. 44me. 53me. et K. R. R. New-York régimens; aussi pour des officiers de marine, et un assortiment complet de boutons dorés et argentés en perle et en écaille; aussi des boutons d'or et d'argent; des glands et olives d'or et d'argent, ditto de soie de toutes couleurs; des vestes de satin brodées en or et en argent, et nombre d'autres articles trop longs à mentionner, le tout à bon marché pour argent comptant ou à court crédit.

TAKEN by mistake from the King's Wharf the 6th. of September last, landed from on board the London, Capt. Dickie, a large Cask mark'd GD No. 10, containing a Church Bell and several articles of Hardware.

DAVISON & LEES would be obliged to any person for any information of the above Cask.

Quebec, September 19, 1781.

W H O L E S A L E,

By ALEX. CAMPBELL & Comp. *Lower-town Quebec, viz.*

R ED Port Wine in pipes, hhds. and quarter-casks, Ditto bottled in casks from 7 to 10 dozen. White ditto in bottles, Spanish Wine in pipes and hhds. West-India Rum in puncheons, tierces and barrels, Ditto old in tierces and porter-barrels, Irish Beef in tierces, N. B. Similar Articles sold by WILLIAM WILSON in Montreal.	Fine Barley in barrels, Virginia and Maryland leaf Tobacco, Strong military and fine Shoes, Military Shirts, Double Stoves compleat, Two and a half point Blankets, Plush and common Carpets different sizes, One-half, 3-4, and 4-4 common and Damask Carpeting.
---	---

Québec, le 19 September, 1781.

A V E N D R E,

Par ALEX. CAMPBELL & COMPAGNIE, dans la Basse-ville de Québec, Savoir:

D U vin de Porte rouge en pipes, barriques et quarts, Ditto en bouteilles en tonneaux de 7 à 10 douzaines, Ditto blanc en bouteilles, Du vin d'Espagne en pipes et en barriques, Du rum des Isles en tonnes, en tierçons et en barils, Ditto vieux en tierçonset en barils à porter, Du bœuf d'Irlande en tierçon, De l'orge en barils, N. B. Les mêmes articles sont vendus par WILLIAM WILSON à Montréal.	Du tabac de la Virginie en feuilles, Des souliers forts pour le militaire, et de fins, Des chemises de militaire, Des poêles doubles complets, Des couvertes de 2 points à 2 et demi, De la pluche et des tapis communs de différentes grandeurs, Des tapis communs et damassés de demi, de 3 quarts et de 4 quarts.
--	--

A VENDRE par ENCAN PUBLIC,
A la maison du Lieutenant-gouverneur Cramahé dans la rue St. Louis,
Samedi le 10 du présent,

UN Assortiment de Meubles de cuisine, du Linge de table, des Livres, des Vins, une Caleche, une Cariole, &c. &c. &c. dont on pourra voir un Inventaire trois jours avant la vente en s'adressant aux Souffignés.
Quebec, le 1 Novembre, 1781. MELVIN & WILLS, Encanteurs et Courtiers.
La vente commencera précisément à 10 heures, et continuera de jour en jour jusqu'à ce que le tout soit vendu.

To be SOLD at PUBLIC AUCTION,
At the House of Lieutenant Governor Cramahé, in St. Louis Street, on
Saturday the 10th Instant,

A Compleat set of Household and Kitchen Furniture, Table Linen, Books, Wines, Calash, Cariole, &c. &c. &c. Inventory whereof may be seen three days before the Sale by applying to the Subscribers.
Quebec, 1st. November, 1781. MELVIN & WILLS, Auctioneers and Brokers.
The Sale to begin precisely at 10 o'Clock and to continue from day to day until the whole be Sold.

MARIE ANNE CHAMAILLARD, veuve de feu Jean Baptiste Réaume, Jacques et Vincent Chamailard, ses freres, résidens à la Pointe Claire, avertissent le public que le nommé Noel Réaume, fils de la susdite veuve, demeurant au dit lieu de la Pointe Claire, est un Garçon dont l'esprit est aliéné, étant incapable de faire aucun engagement ni de gérer ses propres affaires sans la participation de ses parens ou d'un Curateur; c'est pourquoi toutes personnes en cette Province sont priées de ne point l'engager pour aller dans aucuns voyages ni pour aucun autre service sans que l'engagement soit consenti par ses susdits parens, comme aussi de ne lui faire aucuns crédits ni avances, sous peines de les perdre, déclarant la dite veuve qu'elle se prévaudra du présent avertissement à l'encontre de ceux qui l'auront engagé ou qui lui auront avancé aucunes choses sans sa participation.

La dite veuve et ses freres sus-nommés aiant déclarés ne savoir signer ont fait leurs marques ordinaires.

la
MARIE ANNE + CHAMAILLARD,
marque.

la
JACQUES + CHAMAILLARD,
marque.

la
VINCENT + CHAMAILLARD,
marque.

J. GARRION,
JEAN LOUIS CERAS, } *Témoins.*

A la Pointe Claire, le 10 Octobre, 1781.

*—ip

JACQUES GIRARD, de Varennes, avertit le public qu'il a acquis des héritiers Bpte. Cadien, pere, les cinq sixieme d'un quart d'arpent de terre de large sur trénte de profondeur, situés dans la Seigneurie de la Trinité, paroisse de Varennes; le dit quart d'arpent provenant de Joseph Roch, de Varennes; ceux qui auroient quelques hypothèques ou prétensions quelconques sur le dit quart d'arpent sont avertis d'en donner avis au dit acquereur ou à Mrs. BOUYER, Notaire à Montréal, dans l'espace de six semaines, après lequel tems le dit acquereur se prévaudra du dit avertissement.

A V E N D R E de Gré à Gré.

UN Emplacement situé à Montréal rue Notre-Dame, de la contenance d'environ quarante-cinq pieds de front sur cent pieds de profondeur ou environ, tenant par-devant à la dite rue et par-derrière à Monsieur Campion, d'un côté au Nord-est à Monsieur Blondeau et d'autre à Monsieur Hardy, avec une Maison en bois, une voute en plat-fonds, hangard, cour et jardin, et autres commodités dessus construites. Pour les conditions de la vente on s'adressera à Mrs. JH. PÉPINEAU, Notaire à Montréal.

A VENDRE par DAVISON & LEES,

LE Sneau le LUCAS, Capitaine Hugh Hamilton, maintenant au Quai de Fraser, portant environ 200 tonneaux, bien grée et bon voilier.
Le 11 Septembre, 1781.

For-SALE by DAVISON & LEES,

THE Snow LUCAS, HUGH HAMILTON, Master, now lying at Fraser's wharf, burthen about 200 Tons, well found and a prime Sailor.
September 11th 1781.

MONTREAL, le 27 Août, 1781.

COMME THOMAS READY, prisonnier chargé de crime de Felonie, natif d'Irlande, agé d'environ vingt-cinq ans, de mince taille, d'environ cinq pieds sept pouces de haut, portant les cheveux bruns courts, aiant la peau blanche et beaucoup de rousseurs, a forcé la partie des prisons du Provôt, où l'on met les criminels, et s'est enfui les fers aux pieds, avec trois prisonniers militaires; l'on avertit par ces présentes tous les Capitaines et autres officiers de Milice, Baillifs et autres sujets liges de sa Majesté dans cette Province, et il leur est enjoint de faire tous leurs efforts pour prendre le dit THOMAS READY et de l'amener devant aucun Magistrat en cette Province afin qu'il puisse être gardé à vue et traduit en justice; et pour plus grand encouragement ceux qui prendront le dit THOMAS READY auront une récompense de CINQ LOUIS et tous les frais raisonnables que je leur paierai en s'adressant à moi à mon Bureau; et l'on recommande à toute personne de ne cacher ni retirer le dit THOMAS READY, ni l'assister en aucune chose, en ce que ceux qui le feront peuvent être certains qu'elles seront poursuivies suivant toute la rigueur de la Loi.
EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Montreal, 27th. August, 1781.

WHEREAS THOMAS READY, a Prisoner charged with Felony, born in Ireland, about twenty-five years of age, slender make, about five feet seven inches high, short light brown Hair, fair complexion and much freckled, broke out of that part of the Provost Prison in which the Criminals are confined, and made his escape, with Irons on his legs, in company with three Military Prisoners: Notice is hereby given to all Captains and other Officers of Militia, Baillifs and other His Majesty's liege Subjects in this Province, and they are hereby required to use their utmost endeavours to apprehend the said THOMAS READY and to carry him before any Magistrate in this Province, in order that he may be secured and brought to Justice; and as a further encouragement to such person or persons as shall apprehend the said THOMAS READY, a reward of FIVE POUNDS and all reasonable charges will be immediately paid on application to me at my Office; and all persons are hereby warned not to harbour or conceal the said THOMAS READY, or in any wise assist him in his escape, as they may depend upon being prosecuted with the utmost severity of the Law.
EDWD. WM. GRAY, Sheriff.